



# Est-ce possible?

## Des produits naturels pour traiter l'arthrite

Par Jean-Louis Brazier, Ph.D.

### *Le cas de Madame Blanchet*

Madame Blanchet vous consulte parce qu'elle souffre de douleurs aux articulations et que sa sœur lui a dit que la chondroïtine est un produit naturel qui « fait des miracles » pour ce genre de malaise. Madame Roy ne connaît pas ce produit et désire connaître votre opinion par rapport à ce type de traitement avant de l'essayer. Que lui répondez-vous?

Depuis le début des temps, la nature, en particulier le monde végétal, fournit des outils thérapeutiques à la pharmacopée. Parmi ceux-ci, de nombreuses molécules naturelles telles que la morphine, la codéine et les alcaloïdes de la pervenche de Madagascar sont extraites pour être ensuite transformées en produits à statut légal de médicaments. La préparation de ces produits doit obéir à des règles de fabrication très strictes.

Les « *traditional herbal medicines* » sont des produits de santé naturels dont la préparation doit strictement obéir aux bonnes pratiques de fabrication.

### Dans cet article :

- 1. Que penser des produits naturels?**
- 2. Quels produits naturels sont recommandés pour le traitement des maladies arthritiques?**
- 3. Et la qualité de ces produits?**

Le Ministère de la Santé fournit ensuite un numéro d'identification du médicament (DIN) à ces produits, lequel assure la qualité de la préparation mais ne signifie pas que ces produits ont une efficacité reconnue par des essais cliniques effectués selon des normes officielles. Il existe également tous les autres produits naturels qui, à l'heure actuelle, n'obéissent à aucune réglementation. Le marché se trouve ainsi envahi par des produits dont la qualité est extrêmement variable, allant de

# Les produits naturels

produits sûrs à des produits plutôt dangereux. Par exemple, certains produits naturels végétaux qui revendiquaient des vertus de relaxation du squelette, de soulagement des articulations ou de bienfaits pour la santé du squelette et qui contenaient du diéthylstilbœtrol, de l'alprazolam et de l'indométhacine ont récemment été interdits à la vente par Santé Canada.<sup>1</sup> La croyance, évidemment fautive, qui circule voulant que tout ce qui est naturel est bon et sans danger ainsi que la qualité non contrôlée des informations véhiculées à ce sujet par les médias, particulièrement Internet, représentent un certain danger pour la population. Les gens sont mal informés et peuvent mettre leur santé en péril en essayant des traitements à base de produits naturels qui ne sont pas aussi inoffensifs qu'ils ne paraissent.

Les produits végétaux sont naturels, ils possèdent donc les caractéristiques de leur origine, c'est-à-dire une grande variabilité dans leur composition. Celle-ci dépend entre autres de l'espèce, de la saison de cueillette, du territoire, de l'état de la végétation et du mode de culture. Les métabolites secondaires de plantes sont très nombreux et leurs activités sont variées. Cependant, compte tenu des concentrations relatives de ces divers constituants dans chaque espèce, la plante entière ne contient pas la somme de l'ensemble des propriétés de ces composés pris isolément.



**M. Brazier** est professeur titulaire, Faculté de Pharmacie, Université de Montréal.

## Quels produits naturels sont recommandés pour le traitement des maladies arthritiques?

Certaines plantes et produits d'origine naturelle ont été et sont encore aujourd'hui utilisés pour soulager des troubles liés à des maladies arthritiques, aux rhumatismes et aux problèmes d'articulations (tableau 1).

## L'écorce du saule blanc

L'écorce de cet arbre contient des tannins et de la salicine, un glucoside de l'acide salicylique.



Agent anti-inflammatoire et analgésique. Monographie du produit offerte sur demande.  
Il faut respecter les mises en garde générales sur les AINS.

Promotion conjointe:  
**PHARMACIA** **Pfizer**  
Pharmacia Canada Inc. Mississauga (Ontario) L5R 4E3  
Pfizer Canada Inc. Kirkland (Québec) J1Y 2P5

CCPP (R&D)

**CELEBEX** MD  
**CÉLÉCOXIB** Capsules à 100 mg et à 200 mg

CELEBEX<sup>MD</sup> est une marque de commerce déposée utilisée par Pharmacia Canada Inc. avec l'autorisation de G.D. Searle & Co.

# Les produits naturels



Figure 1. Le saule blanc.



Figure 2. La spirée.

Hydrolysée dans l'intestin par les bactéries de la flore intestinale, la salicine génère de l'alcool salicylique qui est rapidement métabolisé en acide salicylique, le support de l'activité pharmacodynamique. Il s'agit d'un inhibiteur des cyclo-oxygénases impliquées dans la biosynthèse des prostaglandines et des thromboxanes. Une étude clinique a démontré que l'extrait d'écorce de saule procure des bienfaits pour soulager les douleurs arthritiques grâce à la salicine qu'elle contient.<sup>2</sup> Si l'on décide d'utiliser ce produit naturel, il faut cependant penser aux risques potentiels d'interactions médicamenteuses dues aux salicylés présents dans cette écorce (figure 1).

## La spirée

La spirée contient de faibles quantités d'aldéhyde salicylique et de salicylate de méthyle. Ces deux salicylés peuvent générer de l'acide salicylique et ainsi engendrer une faible activité anti-inflammatoire (figure 2).

## Le *Boswellia serrata*

La résine produite par l'écorce du *Boswellia* est depuis longtemps utilisée pour soulager les rhumatismes, les inflammations, l'asthme ainsi que la colite

Tableau 1

### Produits naturels utilisés pour soulager les symptômes des maladies athritiques

- Saule blanc (*salix alba*)
- Spirée (*filipandula ulmaria*)
- *Boswellia serrata*
- Griffe de diable (*harpagophyllum procumbens*)
- Griffe de chat (*uncaria tomentosa*)
- *Curcuma longa*
- Gingembre (*zingiber officinale*)
- Piment de Cayenne
- Glucosamine
- Chondroïtine

ulcéreuse. Elle contient des triterpènes et des acides boswelliques. Des études réalisées en laboratoire ont démontré que les acides boswelliques inhibent la 5-lipoxygénase et entraînent ainsi la biosynthèse des leucotriènes. Ils n'affectent ni les cyclo-oxygénases ni la 12-lipoxygénase.<sup>3</sup>

Les résultats des études portant sur l'efficacité des préparations au *Boswellia* pour combattre les malaises liés à l'arthrite ne sont pas concluants.<sup>4</sup> Ils le sont davantage pour ce qui est des bienfaits par rapport aux maladies inflammatoires de l'intestin.

## La griffe du diable

La racine de cette plante contient des flavonoïdes et des glycosides iridoïdes : harpagosides et procumbosides. Les harpagosides inhibent la lipoxygénase et les cyclo-oxygénases ainsi que la synthèse du TNF $\alpha$ . Ces glycosides possèdent également des effets cardiaques et ils stimulent la sécrétion d'acide gastrique.<sup>5</sup> La griffe du diable est habituellement utilisée pour soulager les pertes d'appétit et la dyspepsie. La Commission E de phytothérapie en Allemagne reconnaît ces usages ainsi

# Les produits naturels

que celui d'adjuvant thérapeutique pour les troubles dégénératifs de l'appareil locomoteur.

Les effets modérés de l'harpagophytum sont rapportés dans une étude portant sur la douleur ostéoarthritique.<sup>6</sup>

## La griffe de chat

On utilise l'écorce de cette plante pour sa composition en alcaloïdes oxindoliques pentacycliques et tétracycliques dont la rynchophylline. Ses usages traditionnels visent à guérir l'ulcère peptique, la gastrite, la colite et l'arthrite. Des études *in vitro* ont démontré que les alcaloïdes présents dans la griffe de chat inhibent la prostaglandine PGE2 et le TNF $\alpha$ . Ils procurent une faible inhibition pour les COX-1 et COX-2. La rynchophylline possède des propriétés de vasodilatation et d'augmentation de la fréquence cardiaque. Elle diminue également l'activité nerveuse sympathique. Ces alcaloïdes sont de faibles inhibiteurs du CYP3A4. En outre, ils stimulent la production des interleukines IL1 et IL6 par les macrophages alvéolaires, démontrant ainsi des propriétés immunostimulantes. Les essais cliniques portant sur les alcaloïdes de la griffe de chat montrent une sécurité relative et un bienfait modeste dans le traitement de l'arthrite rhumatoïde.<sup>7</sup>

## Le curcuma longa et le gingembre

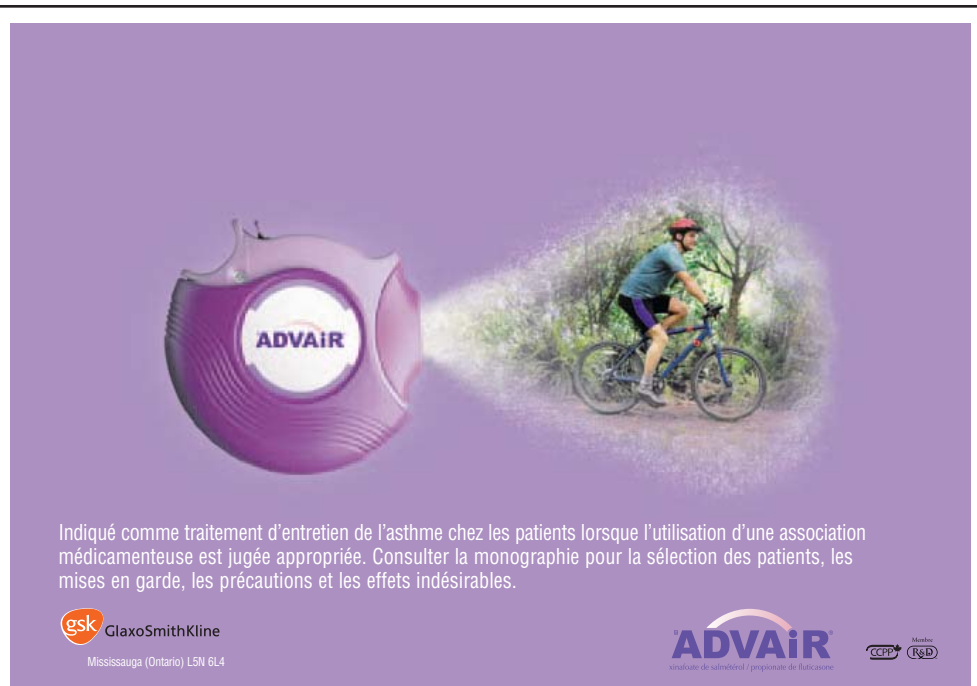
Les rhizomes de curcuma et de gingembre sont utilisés de façon traditionnelle dans les cas de dyspepsie, de flatulences et de douleurs abdominales. Leurs préparations

possèdent des propriétés anti-inflammatoires, antioxydantes et antinauséuses (pour ce qui est du gingembre).


La curcumine inhibe, *in vitro*, la production du TNF $\alpha$  induite par les lipopolysaccharides dans les macrophages humains ainsi que dans le thromboxane.<sup>8</sup>


Les extraits de gingembre présentent une faible inhibition des COX et un faible effet antiplaquettaire par inhibition modérée du thromboxane. Ils pourraient avoir des bienfaits modestes pour l'ostéarthrose.<sup>9</sup>



**Les produits végétaux sont naturels, ils possèdent donc les caractéristiques de leur origine, c'est-à-dire une grande variabilité dans leur composition.**



Indiqué comme traitement d'entretien de l'asthme chez les patients lorsque l'utilisation d'une association médicamenteuse est jugée appropriée. Consulter la monographie pour la sélection des patients, les mises en garde, les précautions et les effets indésirables.

 GlaxoSmithKline  
Mississauga (Ontario) L5N 6L4

  
structure de substrat / propellant de fluorocarbure

# Les produits naturels

## Le piment de Cayenne

Le piment de Cayenne (*capsicum annuum*) contient des capsaïcinoïdes, dont la capsaïcine. Cette substance possède un fort pouvoir thermogène et, elle est reconnue pour aider à soulager les douleurs chroniques et elle peut s'avérer efficace dans le cas de douleurs arthritiques.

**La glucosamine est un sucre aminé qui contribue à la formation et à la réparation du cartilage.**

## La glucosamine et la chondroïtine

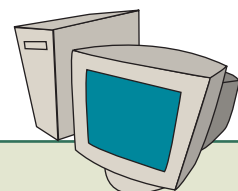
Depuis quelques années, la glucosamine et la chondroïtine ont été largement utilisées pour traiter l'ostéoarthrose. La glucosamine est un sucre aminé qui contribue à la formation et à la réparation du cartilage. La chondroïtine, quant à elle, est une composante du cartilage qui contribue à la rétention d'eau et à l'élasticité de ce tissu. Elle joue également un rôle dans l'inhibition des enzymes qui dégradent le cartilage. Des études chez l'homme ont démontré que ces deux composés, seuls ou en association, peuvent réduire la douleur et la raideur articulaires tout en ayant moins d'effets indési-

**Voir les questions les plus fréquemment posées au sujet des produits naturels dans la rubrique *Consultation éclair* à la page 19.**

rables que les médicaments classiques utilisés pour le traitement de l'arthrite. Il existe toutefois encore une controverse concernant l'efficacité réelle de ces produits. Cela est en grande partie dû aux différences au niveau de la durée, du recrutement et du protocole des essais.<sup>10-13</sup>

Une étude multicentrique qui se terminera en 2005 est actuellement en cours. Elle observe 1 588 patients et compare la glucosamine seule, la chondroïtine seule ainsi que l'association des deux suppléments avec du célécoxib. Les résultats de cette étude permettront peut-être de mettre un terme à cette controverse.<sup>14</sup>

De la même façon qu'avec tous les autres produits de santé naturels, il faut être vigilants par rapport à la qualité des produits contenant de la glucosamine et de la chondroïtine et à la quantité de potassium et de manganèse que procurent quotidiennement les préparations qui contiennent ce dernier minéral. Enfin, des études menées sur des d'animaux ont démontré que la glucosamine diminue la tolérance au glucose et augmente la résistance à l'insuline ainsi que l'activité de la glucokinase dans les îlots. Bien qu'aucune interaction formelle n'ait encore été rapportée chez l'humain, il est important de surveiller particulièrement les patients diabétiques qui décident d'utiliser ce produit naturel. *Clin*



### À visiter :

1. [www.hc-sc.gc.ca/francais/protection/mises\\_garde/2002/2002\\_46f.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/francais/protection/mises_garde/2002/2002_46f.htm)
2. [www.clinicaltrials.gov/ct/gui/show/](http://www.clinicaltrials.gov/ct/gui/show/)

# Les produits naturels

## Références

1. [http://www.hc-sc.gc.ca/francais/protection/mises\\_garde/2002/2002\\_46f.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/francais/protection/mises_garde/2002/2002_46f.htm).
2. Chrubasik, S, Eisenberg, E, Balan, E, et coll. :Treatment of low back pain exacerbations with willow bark extract: A randomized double-blind study. Am J Med 109(1):9, 2000.
3. Sailer, ER, Schweizer, S, Boden, SE, et coll. :Characterization of an acetyl-11-keto-beta-boswellic acid and arachidonate-binding regulatory site of 5-lipoxygenase using photoaffinity labeling. Eur J Biochem 256(2):364,1998.
4. Sander, O, Herborn, G, Rau, R : Is H15 (resin extract of *Boswellia serrata*, "incense") a useful supplement to established drug therapy of chronic polyarthritis? Results of a double-blind pilot study. Z Rheumatol 57(1):11, 1998.
5. Fiebich, BL, Heinrich, M, Hiller, KO, et coll. :Inhibition of TNF-alpha synthesis in LPS-stimulated primary human monocytes by Harpagophytum extract SteiHap 69. Phytomedicine 8(1):28, 2001.
6. Chrubasik, S, Thanner, J, Kunzel, O, et coll : Comparison of outcome measures during treatment with the proprietary Harpagophytum extract doloteffin in patients with pain in the lower back, knee or hip. Phytomedicine 9(3):181, 2002.
7. Mur, E, Hartig, F, Eibl, G, et coll. :Randomized double blind trial of an extract from the pentacyclic alkaloid-chemotype of *Uncaria tomentosa* for the treatment of rheumatoid arthritis. J Rheumatol 29(4):656, 2002
8. Srivastava, KC, Bordia, A, Verma, SK : Curcumin, a major component of food spice turmeric (*Curcuma longa*) inhibits aggregation and alters eicosanoid metabolism in human blood platelets. Prostaglandins Leukot Essent Fatty Acids 52(4):223, 1995.
9. Andersen, LA, Ibfelt, HH, Christensen, K, et coll. : Randomized, placebo-controlled, cross-over study of ginger extracts and ibuprofen in osteoarthritis. Osteoarthritis Cartilage 8(1):9, 2000.
10. Hughes, R, Carr, A : A randomized, double-blind, placebo-controlled trial of glucosamine sulphate as an analgesic in osteoarthritis of the knee. Rheumatology (Oxford) 41(3):279, 2002
11. Ruane, R, Griffiths, P : Glucosamine therapy compared to ibuprofen for joint pain. Br J Community Nurs 7(3):148, 2002.
12. Hauselmann, HJ : Nutraceuticals for osteoarthritis. Best Pract Res Clin Rheumatol 15(4):595, 2001.
13. Glucosamine and chondroitin for treatment of osteoarthritis a systematic quality assessment and meta-analysis. JAMA 283-11:1469, 2000
14. <http://www.clinicaltrials.gov/ct/gui/show/>.

## À retenir...

- Tout ce qui est naturel n'est pas obligatoirement bon et inoffensif, mais n'est pas à rejeter de façon systématique.
- Il faut avant tout s'assurer de la qualité des produits de santé naturels et s'informer auprès des sources les plus objectives sur l'efficacité et l'innocuité réelles de ces préparations.
- Les produits végétaux sont naturels, ils possèdent donc les caractéristiques de leur origine, c'est-à-dire une grande variabilité de composition. Celle-ci dépend de l'espèce, de la saison de cueillette, du territoire, de l'état de la végétation et du mode de culture.



**Maintenant sur  
le formulaire  
de l'Alberta**



**CRESTOR<sup>®</sup>**  
rosuvastatine calcium

---

**En bref :**

**Titre**

- Text